



## MAGNETISCHES LADEPAD / MAGNETIC WIRELESS CHARGING PAD / CHARGEUR MAGNÉTIQUE SANS FIL TNMC 7.5A1

DE AT CH

### MAGNETISCHES LADEPAD

Kurzanleitung

GB IE

### MAGNETIC WIRELESS CHARGING PAD

Short Manual

FR BE

### CHARGEUR MAGNÉTIQUE SANS FIL

Guide de démarrage rapide

NL BE

### MAGNETISCH LAADPAD

Beknopte handleiding

PL

### MAGNETYCZNA PODKŁADKA DO ŁADOWANIA

Krótkie instrukcja

CZ

### MAGNETICKÁ NABÍJEČÍ PODLOŽKA

Krátký návod

SK

### MAGNETICKÁ NABÍJAČKA

Krátky návod

ES

### CARGADOR MAGNÉTICO

Guía rápida

DK

### MAGNETISK OPLADNINGSPAD

Kort vejledning

IT

### TAPPETINO DI RICARICA MAGNETICO

Guida rapida

HU

### MÁGNESES TÖLTŐPAD

Rövid útmutató

SI

### MAGNETNA POLNILNA PODLOGA

Kratka navodila

HR

### MAGNETNI PUNJAČ

Kratke upute

RO

### SUPORE DE ÎNCĂRCARE MAGNETIC

Instrucțiuni scurte

BG

### МАГНИТНА ПОДЛОЖКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Кратко ръководство

GR

### ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΜΑΓΝΗΤΙΚΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Σύντομες οδηγίες

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short Manual	Page	16
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	28
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	41
PL	Krótką instrukcja	Strona	54
CZ	Krátký návod	Strana	67
SK	Krátky návod	Strana	79
ES	Guía rápida	Página	92
DK	Kort vejledning	Side	105
IT	Guida rapida	Pagina	117
HU	Rövid útmutató	Oldal	130
SI	Kratka navodila	Stran	143
HR	Kratke upute	Stranica	155
RO	Instrucțiuni scurte	Pagina	167
BG	Кратко ръководство	Страница	180
GR	Σύντομες οδηγίες	Σελίδα	193

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Page 4
<b>Einleitung</b> .....	Page 5
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Page 6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Page 7
<b>Technische Daten</b> .....	Page 10
<b>Lieferumfang</b> .....	Page 12
<b>Bedienung</b> .....	Page 12
<b>Entsorgung</b> .....	Page 13
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Page 15
<b>Service</b> .....	Page 15

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.








**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.

	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Gleichstrom / -spannung</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

## MAGNETISCHES LADEPAD

### ● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch der Eingabe der Artikelnummer (IAN 407371\_2207) die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus..

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das MAGNETISCHES LADEPAD (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Drahtlosladetechnologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

### **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

- ⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung!  
Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.



- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **Warnung! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.

- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.
- Es dürfen keine Medien mit magnetischem Datenspeicher (z. B. Kreditkarten) in der Nähe platziert werden. Die Daten können gelöscht werden.

**i HINWEIS:** Das Produkt erwärmt sich im normalen Betrieb.

## ● Technische Daten

Abmessungen (Ø x H):	ca. 65 x 8 mm
Gewicht:	ca. 49 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m

Eingangsspannung / -strom:	5 V $\overline{\text{---}}$ , 2,4 A
Ausgangsleistung:	5 W max.
ODER	
Eingangsspannung / -strom:	9 V $\overline{\text{---}}$ , 2,22 A
Ausgangsleistung:	7,5 W max.
Gesamtleistung:	7,5 W max.*
Frequenzband:	110,2-148,8 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung (H-Feld):	-19,52 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Aufladefläche und Mobilgerät:	$\leq 5$ mm

\* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 7,5 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 9 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,22 A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 Magnetisches Ladepad
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Bedienung

**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **Ihr Mobilgerät aufladen**

1. Stecken Sie den USB Typ C-Stecker des USB-Ladekabels in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.
3. Legen Sie das Mobilgerät auf die Aufladefläche. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.
4. Stellen Sie den Klappständer an der Rückseite des Produktes aus, wenn Sie Ihr Mobilgerät aufstellen möchten. Achten Sie auf eine geeignete Fläche.

\* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 7,5 W, d, ob es für dieses Produkt geeignet ist.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt MAGNETISCHES LADEPAD HG09055A, HG09055B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 18
<b>Intended use</b> .....	Page 19
<b>Safety notices</b> .....	Page 19
<b>Technical data</b> .....	Page 22
<b>Scope of delivery</b> .....	Page 24
<b>Operation</b> .....	Page 24
<b>Disposal</b> .....	Page 25
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page 26
<b>Service</b> .....	Page 27



## Warnings and symbols used

Some of the symbols shown are also used on the appliance and packaging.



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.








**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.

	<p><b>NOTE:</b> This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.</p>
	<p>Direct current / voltage</p>
	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>Safety Information Instructions for use</p>

## **MAGNETIC WIRELESS CHARGING PAD**

### **● Introduction**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN 407371\_2207).

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short manual forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarise yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

## ● Intended use

The MAGNETIC WIRELESS CHARGING PAD (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use wireless technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.



## **Safety notices**

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

- ⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

**⚠ ATTENTION! Damage to property**

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.

- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

** ATTENTION! Radio interference**

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.

- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
  - The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
  - The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.
  - No media with magnetic data storage (e.g. credit cards ) may be placed nearby. The data can be deleted.
- i NOTE:** The product will heat up during normal operation.

## ● Technical data

Dimensions (Ø x H):	approx. 65 x 8 mm
Weight:	approx. 49 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m

Input:	5 V $\overline{=}$ , 2.4 A
Output:	5 W max.
OR	
Input:	9 V $\overline{=}$ , 2.22 A
Output:	7.5 W max.
Total power:	7.5 W max.*
Frequency band:	110.2-148.8 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-19.52 dBuA/m at 10 m distance
Maximum distance between charging area and mobile device	$\leq$ 5 mm

\* **i** **NOTE:** To achieve the maximum output power of 7.5 W, you must use a USB adapter with output voltage of 9 V and output current of at least 2.22 A. Such USB adapter is not included in delivery.

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 Magnetic wireless charging pad
- 1 Instructions for use

## ● Operation

**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

### **Charge your mobile device**

1. Plug the USB type C plug of the USB charging cable into the USB port on a suitable USB adapter (not included).
2. Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.
3. Place the mobile device on the charging surface. Make sure the center of the device is aligned over the center of the charging surface. Charging will begin on contact. Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.
4. Put out the folding stand at back of the product for support the device stand on the stable and horizontal surface.

\* **i NOTE:** The charging power is up to 7.5 W, depending on the power adapter used.



## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

### **Product:**



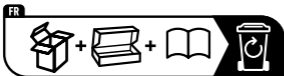
Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product MAGNETIC WIRELESS CHARGING PAD HG09055A, HG09055B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

### GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page 29
<b>Introduction</b> .....	Page 31
<b>Utilisation prévue</b> .....	Page 31
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 32
<b>Données techniques</b> .....	Page 35
<b>Contenu de la livraison</b> .....	Page 37
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 37
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 38
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....	Page 39
<b>Service après-vente</b> .....	Page 40

## Avertissements et symboles utilisés

Certains des symboles indiqués sont également utilisés sur l'appareil et l'emballage.



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**MISE EN GARDE !** Ce symbole avec le terme « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant / tension continu



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.



Consignes de sécurité  
Instructions de manipulation

# **CHARGEUR MAGNÉTIQUE SANS FIL**

## **● Introduction**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 407371\_2207, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

## **● Utilisation prévue**

Le CHARGEUR MAGNÉTIQUE SANS FIL (dénommé ci-après « Produit ») est un appareil électronique informatique. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles dotés de la technologie sans fil. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et

non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !** Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont déficientes ou bien qui manquent d'expérience et de connaissance, sous réserve d'être placés sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et d'avoir compris les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas



jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

### **ATTENTION ! Dégâts matériels**

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Cessez d'utiliser le produit s'il est endommagé ou si le câble de connexion est défectueux !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Placez le produit à distance de l'humidité et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Si vous remarquez de la fumée ou un bruit ou une odeur anormale, débranchez immédiatement le câble USB.
- Les changements subits de température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater un certain temps à la température avant de l'utiliser de nouveau, ceci afin de prévenir les court-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit ni ne doit être placé sur la surface de chargement pendant le fonctionnement.
- Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.

### **ATTENTION ! Interférences radio**

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux de services ou près de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.
- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou dans les zones potentiellement explosives (par ex. Les magasins de peinture), car les ondes radio émises peuvent déclencher des explosions et des incendies.

- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non autorisées du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité ultérieure résultant de l'usage ou du remplacement par des câbles et produits n'étant pas distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par les changements non autorisés apportés au produit et du remplacement de ces produits modifiés.
- Aucun support avec stockage de données magnétique (par exemple des cartes de crédit) ne doit être placé à proximité. Les données peuvent s'effacer.  
**i** **REMARQUE :** Le produit chauffe pendant le fonctionnement normal.

## ● Données techniques

Dimensions (Ø x H):	environ 65 x 8 mm
Poids :	environ 49 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de rangement :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %

Longueur du câble USB

de chargement : environ 1 m

Entrée : 5 V  $\overline{=}$ , 2,4 A

Sortie : 5 W max.

OU

Entrée : 9 V  $\overline{=}$ , 2,22 A

Sortie : 7,5 W max.

Puissance totale : 7,5 W max.\*

Bande de fréquences : 110,2-148,8 kHz

Puissance de  
radiofréquence maximum  
transmise (champ H) : -19,52 dBuA/m à 10 m de  
distance

Distance maximum entre  
la zone de chargement  
et l'appareil mobile :  $\leq 5$  mm

\* **i** **REMARQUE :** Pour bénéficier de la puissance de sortie maximale de 7,5 W, vous devez utiliser un adaptateur USB avec une tension de sortie de 9 V et un courant de sortie d'au moins 2,22 A. Cet adaptateur USB n'est pas inclus dans la boîte.

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur magnétique sans fil
- 1 Instructions d'utilisation

## ● Fonctionnement

**⚠ ATTENTION !** Ce produit ne doit pas être chargé via un PC ou un portable en raison de sa forte consommation de courant.

### **Rechargez votre appareil mobile**

1. Branchez la fiche USB type C du câble de chargement USB dans un port USB d'un adaptateur correspondant USB (non inclus).
2. Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.
3. Placez l'appareil portable sur la surface de chargement. Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la surface de chargement. Le chargement commence au contact.

Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

4. Retirez le support pliable situé à l'arrière du produit pour soutenir le support de l'appareil sur la surface stable horizontale.

\* **i** **REMARQUE** : La puissance de chargement est de jusqu'à 7,5 W, selon l'adaptateur utilisé.

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce

produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit CHARGEUR MAGNÉTIQUE SANS FIL HG09055A, HG09055B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 42
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 44
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina 44
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina 45
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina 48
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina 49
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 50
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 51
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 52
<b>Service</b> .....	Pagina 53

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Sommige van de getoonde symbolen worden tevens gebruikt op het apparaat en de verpakking.



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel of de dood ten gevolge kan hebben.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Veiligheidsinstructies



Instructies

# **MAGNETISCH LAADPAD**

## ● **Inleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 407371\_2207 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

## ● **Beoogd gebruik**

De MAGNETISCH LAADPAD (hierna "Product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van draadloze technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

## **⚠ LET OP! Schade aan eigendommen**

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product

worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.

- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

## **LET OP! Radiostoringen**

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en

producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.

- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.
- Geen media met magnetische gegevensopslag (bijv. creditcards) mogen in de buurt worden geplaatst. De gegevens kunnen worden verwijderd.

**i** **OPMERKING:** Het product werkt op tijdens normale werking.

## ● Technische gegevens

Afmetinge (Ø x H):	ong. 65 x 8 mm
Gewicht:	ong. 49 g
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Invoer:	5 V $\overline{\overline{=}}$ , 2,4 A
Afgegeven vermogen:	5 W max.
OF	
Invoer:	9 V $\overline{\overline{=}}$ , 2,22 A
Afgegeven vermogen:	7,5 W max.
Totaal vermogen:	7,5 W max.*



Frequentieband:	110,2-148,8 kHz
Maximaal overgebracht vermogen radio-energie (H-veld):	-19.52 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen laadoppervlak en mobiele apparaat:	$\leq 5$ mm

\* **i** **OPMERKING:** Voor het bereiken van maximum uitgangsvermogen van 7,5 W, moet u een USB-adapter gebruiken met uitgangsspanning van 9 V en uitgangsstroom van ten minste 2,22 A. Een dergelijke USB-adapter is niet opgenomen in de levering.

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.

## ● Inhoud verpakking

- 1 Magnetisch laadpad
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Gebruik

**⚠ LET OP!** Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

### **Laad uw mobiele apparaat op**

1. Steek de USB type C-stekker op de USB-laadkabel in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd).
2. Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
3. Plaats het mobiele apparaat op het laadoppervlak. Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking.

Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

4. Plaats de uitvouwbare standaard aan de achterkant van het product ter ondersteuning van de standaard van het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak.

\* **i** **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 7,5 W, afhankelijk van de gebruikte voedingsadapter.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

## Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product MAGNETISCH LAADPAD HG09055A, HG09055B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona 55
<b>Wstęp</b> .....	Strona 57
<b>Przewidziane zastosowanie</b> .....	Strona 57
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 58
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona 61
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona 63
<b>Obsługa</b> .....	Strona 63
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 64
<b>Uproszczona deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona 66
<b>Serwis</b> .....	Strona 66

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niektóre z przedstawionych symboli znajdują się również na urządzeniu i opakowaniu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkowało poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE” oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które, jeśli nie zostanie uniknięte, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały/napięcie



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Wskazówki bezpieczeństwa



Instrukcja postępowania



# **MAGNETYCZNA PODKŁADKA DO ŁADOWANIA**

## ● **Wstęp**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 407371\_2207 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

## ● **Przewidziane zastosowanie**

MAGNETYCZNA PODKŁADKA DO ŁADOWANIA (Określana dalej jako „Produkt”) to urządzenie elektroniczne. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych ,

które wykorzystują technologię bezprzewodową. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.



## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

**⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUSZENIA!**

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w

zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

### **⚠ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia**

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania.
- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

### **UWAGA! Zakłócenia radiowe**

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone

wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.

- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.
  - Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.
  - W pobliżu nie należy umieszczać żadnych magnetycznych nośników danych (np. kart kredytowych). Może to spowodować usunięcie znajdujących się na nich danych.
- i UWAGA:** Podczas normalnej pracy produkt rozgrzewa się.

## ● Dane techniczne

Wymiary (Ø x W):	około 65 x 8 mm
Waga:	około 49 g
Temperatura robocza:	5 - 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 - 45 °C

Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Długość kabla ładowania USB:	około 1 m
Wejście:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Wyjście:	Maks. 5 W
LUB	
Wejście:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Wyjście:	Maks. 7,5 W
Moc całkowita:	Maks. 7,5 W *
Pasma częstotliwości:	110,2-148,8 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-19,52 dBuA/m w odległości 10 m
Maksymalna odległość pomiędzy powierzchnią ładowania, a urządzeniem mobilnym:	$\leq$ 5 mm

\* **i UWAGA:** Aby uzyskać maksymalną moc wyjścia 7,5 W, należy użyć adapter USB o napięciu wyjścia 9 V i prądzie wyjścia co najmniej 2,22 A. Taki adapter USB nie jest dostarczany.

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Zakres dostawy

- 1 Magnetyczna Podkładka Do ładowania
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Obsługa

**⚠ UWAGA!** Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

### **Ładowanie posiadanego urządzenia mobilnego**

1. Podłącz wtyczkę USB typu C kabla ładowania do portu USB na odpowiednim adapterze USB (niedostarczony).
2. Podłącz ładowarkę USB (nie jest dołączona) do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
3. Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się nad środkiem powierzchni ładowania. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń.  
Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.
4. Umieść składaną podstawę z tyłu produktu w celu podtrzymania podstawy urządzenia na stabilnej i poziomej powierzchni.

\* **i UWAGA:** Prąd ładowania wynosi do 7,5 W, w zależności od używanego adaptera zasilania.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu



użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

## Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadcza, że MAGNETYCZNA PODKŁADKA DO ŁADOWANIA HG09055A, HG09055B, jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Tekst pełnej deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana 68
<b>Úvod</b> .....	Strana 70
<b>Zamýšlené použití</b> .....	Strana 70
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 71
<b>Technické údaje</b> .....	Strana 74
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana 75
<b>Používání</b> .....	Strana 75
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana 76
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana 78
<b>Servis</b> .....	Strana 78

## Použitá varování a symboly

Některé ze zde uvedených symbolů jsou rovněž použity na spotřebiči a na obalu.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol se slovním označení „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Bezpečnostní upozornění



Instrukce

# **MAGNETICKÁ NABÍJECÍ** **PODLOŽKA**

## ● **Úvod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 407371\_2207 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato MAGNETICKÁ NABÍJECÍ PODLOŽKA (dále pouze „výrobek“) je zařízení informační techniky. Tento produkt je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají bezdrátovou technologii. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou

odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.



## Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

**⚠️ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

**⚠️ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

**⚠️ POZOR! Poškození majetku**

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte! Pokud zjistíte

poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř výrobku. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše ležet žádné cizí předměty.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.



## **POZOR! Rádiové rušení**

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nářezovými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenes odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.

- Neumisťujte žádná média s magnetickým datovým úložištěm (například kreditní karty) do bezprostřední blízkosti. Může dojít k odstranění dat.

**i** **POZNÁMKA:** Tento produkt se při běžném provozu zahřívá.

## ● Technické údaje

Rozměry (Ø x V):	přibližně 65 x 8 mm
Hmotnost:	přibližně 49 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka USB nabíjecího kabelu:	přibližně 1 m
Vstup:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Výstup:	5 W max.
NEBO	
Vstup:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Výstup:	7,5 W max.
Celkový výkon:	7,5 W max.*
Frekvenční pásmo:	110,2-148,8 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-19,52 dBuA/m na vzdálenost 10 m

Maximální vzdálenost  
mezi nabíjecí plochou  
a mobilním zařízením:  $\leq 5 \text{ mm}$

\* **i POZNÁMKA:** K dosažení maximálního výstupního výkonu 7,5 W je nutné použít USB adaptér s výstupním napětím 9 V a výstupním proudem alespoň 2,22 A. Takový USB adaptér není součástí dodávky.

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ● Obsah dodávky

- 1 Magnetická nabíjecí podložka
- 1 Návod k obsluze

## ● Používání

**⚠ POZOR!** Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

### **Nabíjení mobilního zařízení**

1. Připojte zástrčku USB Type-C nabíjecího kabelu USB k portu USB vhodného adaptéru USB (není součástí dodávky).
2. Připojte USB adaptér (není součástí dodávky) ke snadno přístupné elektrické zásuvce.
3. Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu. Střed zařízení

musí ležet na středu nabíjecí plochy. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy.

Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

4. Vysuňte rozkládací stojánek na zadní straně produktu pro podepření stojánek zařízení na stabilní a rovné místo.

\* **i** **POZNÁMKA:** V závislosti na použitém napájecím adaptéru je maximální nabíjecí výkon 7,5 W.

## ● Odstranění do odpadu

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů suživatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek  
MAGNETICKÁ NABÍJECÍ PODLOŽKA HG09055A,  
HG09055B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a  
2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této  
internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana 80
<b>Úvod</b> .....	Strana 82
<b>Určené použitie</b> .....	Strana 82
<b>Bezpečnostné poznámky</b> .....	Strana 83
<b>Technické údaje</b> .....	Strana 86
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana 87
<b>Používanie</b> .....	Strana 88
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 89
<b>Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ</b> .....	Strana 90
<b>Servis</b> .....	Strana 91

## Použité výstrahy a symboly

Niektoré z uvedených symbolov sa používajú aj na spotrebiči a obale.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.





**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd/napätie



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

# MAGNETICKÁ NABÍJAČKA

## ● Úvod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN )407371\_2207 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

## ● Určené použitie

Táto MAGNETICKÁ NABÍJAČKA (ďalej uvádzaná ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú bezdrôtovú technológiu. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.



## Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

### **⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

### **⚠ POZOR! Poškodenie majetku**

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie

výrobku alebo spojovacieho kábla!

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu ležať žiadne cudzie predmety.

- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

## **⚠ POZOR! Rádiové rušenie**

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

- Žiadne médiá na magnetické ukladanie údajov (napr. kreditné karty) sa nesmú umiestniť do blízkosti. Mohlo by dôjsť k odstráneniu údajov.

**i** **POZNÁMKA:** Výrobok sa počas normálnej činnosti zohreje.

## ● Technické údaje

Rozmery ( $\varnothing$ x V):	približne 65 x 8 mm
Hmotnosť:	približne 49 g
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 – 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla	
USB:	približne 1 m
Vstup:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Výstup:	5 W max.
ALEBO	
Vstup:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Výstup:	7,5 W max.
Celkový výkon:	7,5 W max.*
Frekvenčné pásmo:	110,2-148,8 kHz

Maximálny prenášaný  
vysokofrekvenčný výkon  
(pole H): -19,52 dBuA/m vo vzdialenosti  
10 m

Maximálna vzdialenosť  
medzi nabíjacou oblasťou  
a mobilným zariadením:  $\leq 5$  mm

\* **i** **POZNÁMKA:** Aby sa dosiahol maximálny výstupný výkon 7,5 W, musí sa použiť adaptér USB s výstupným napätím 9 V a výstupným prúdom minimálne 2,22 A. Takýto adaptér USB nie je súčasťou dodávky.

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Obsah dodávky

- 1 Magnetická nabíjačka
- 1 Návod na používanie

## ● **Používanie**

**⚠ POZOR!** Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### **Nabíjanie vášho mobilného zariadenia**

1. Pripojte zástrčku USB typu C nabíjacieho kábla USB k portu USB na vhodnom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky).
2. Zapojte USB adaptér (nie je súčasťou dodávky) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.
3. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch. Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu. Nabíjanie sa začne pri kontakte. Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.
4. Vyklopte sklápací stojan v zadnej časti výrobku na podopretie stojana zariadenia na stabilnom a vodorovnom povrchu.

\* **i POZNÁMKA:** Nabíjací výkon je maximálne 7,5 W, a to v závislosti od použitého napájacieho adaptéra.



## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO vyhlasuje, že výrobok MAGNETICKÁ NABÍJAČKA HG09055A, HG09055B, je v zhode so Smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Celé znenie tohto Vyhlásenia o zhode v rámci EÚ je dostupné  
na nasledujúcej internetovej adrese:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Servis**

**SK** **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página 93
<b>Introducción</b> .....	Página 95
<b>Uso previsto</b> .....	Página 95
<b>Notas de seguridad</b> .....	Página 96
<b>Datos técnicos</b> .....	Página 99
<b>Contenido del paquete</b> .....	Página 100
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 101
<b>Desecho</b> .....	Página 102
<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b> .....	Página 103
<b>Asistencia</b> .....	Página 104

## Advertencias y símbolos utilizados

Algunos de los símbolos que se muestran también se utilizan en el aparato y el embalaje.



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se evita, puede derivar en daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Voltaje y corriente continuos



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Indicaciones de seguridad



Instrucciones de uso

# **CARGADOR MAGNÉTICO**

---

## ● **Introducción**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 407371\_2207, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

## ● **Uso previsto**

Este CARGADOR MAGNÉTICO (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo de tecnología de la información. Este producto solo sirve para cargar dispositivos móviles que utilizan la tecnología de carga inalámbrica. No es posible cargar otros dispositivos con este producto. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso

comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.



## Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todos los documentos!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser



realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

## **¡ATENCIÓN! Daños materiales**

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga durante el funcionamiento.
- El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

### **¡ATENCIÓN! Interferencias de radio**


- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.
- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.
- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.
- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM

GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM.

- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.
- No se debe colocar cerca ningún medio con almacenamiento de datos magnéticos (por ejemplo, tarjetas de crédito). Los datos se pueden eliminar.

**i** **NOTA:** En condiciones de funcionamiento normal, el producto se calienta.

## ● Datos técnicos

Dimensiones (Ø x AL):	65 x 8 mm aprox.
Peso:	aprox. 49 g
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Longitud del cable de carga USB:	1 m aproximadamente
Entrada:	5 V  , 2,4 A

Salida:	5 W máx.
○	
Entrada:	9 V $\overline{=}$ , 2,22 A
Salida:	7,5 W máx.
Potencia total:	7,5 W máx.*
Banda de frecuencia:	110,2-148,8 kHz kHz
Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida (campo H):	-19,52 dBuA/m a una distancia de 10 m
Distancia máxima entre el área de carga y el dispositivo móvil:	$\leq 5$ mm

\* **i** **NOTA:** Para lograr la potencia de salida máxima de 7,5 W, debe utilizar un adaptador USB con un voltaje de salida de 9 V y una corriente de salida de al menos 2,22 A. Dicho adaptador USB no está incluido en la entrega.

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

## ● Contenido del paquete

- 1 Cargador magnético
- 1 Instrucciones de uso

## ● **Funcionamiento**

**⚠ ¡ATENCIÓN!** El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

### **Cargar el dispositivo móvil**

1. Conecte el enchufe USB Tipo C el cable de carga al puerto USB en un adaptador USB adecuado (no incluido).
2. Conecte el adaptador USB (no incluido) en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso.
3. Coloque el dispositivo móvil en la superficie de carga. Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga. La carga comenzará al establecerse el contacto.  
Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.
4. Coloque el soporte plegable en la parte posterior del producto para apoyar el soporte del dispositivo en una superficie estable y horizontal.

\* **i** **NOTA:** La potencia de carga es de hasta 7,5 W, dependiendo del adaptador de alimentación utilizado.

## ● Desecho

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### **Výrobok:**



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto CARGADOR MAGNÉTICO HG09055A, HG09055B es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Asistencia

### **ES** **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side 106
<b>Indledning</b> .....	Side 108
<b>Tiltænkt brug</b> .....	Side 108
<b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....	Side 109
<b>Tekniske data</b> .....	Side 112
<b>Leveringsomfang</b> .....	Side 113
<b>Betjening</b> .....	Side 113
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 114
<b>Forenklet</b>	
<b>EU-overensstemmelseserklæring</b> .....	Side 116
<b>Service</b> .....	Side 116

## Brugte advarsler og symboler

Nogle af de viste symboler bruges også på apparatet og på pakken.



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en medium risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til seriøse personskader eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Sikkerhedsanvisninger



Handlingsanvisninger

# **MAGNETISK OPLADNINGSPAD**

## ● **Indledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 407371\_2207 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

## ● **Tiltænkt brug**

Denne MAGNETISK OPLADNINGSPAD (herefter benævnt "produkt") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger en trådløs teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.



## Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

**⚠ VIGTIGT! Skader på ejendom**

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

## **⚠ VIGTIGT! Radioforstyrrelser**

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.
- Medier med magnetisk datalagring (fx bankkort) må ikke placeres i nærheden. Dette kan slette dataene på medierne.

**i** **BEMÆRK:** Produktet bliver varmt under normalt brug.

## ● Tekniske data

Mål (Ø x H):	ca. 65 x 8 mm
Vægt:	ca. 49 g
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Længde på USB-opladerkablet:	Ca. 1 m
Indgang:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Udgang: ELLER	5 W maks.
Indgang:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Udgang:	7,5 W maks.
Samlet effekt:	7,5 W maks.*
Frekvensbånd:	110,2-148,8 kHz
Maksimal overført radiofrekvens effekt (H-felt):	-19,52 dBuA/m på 10 meters afstand
Maksimal afstand mellem opladningsområdet og mobilenheden:	≤ 5 mm



\* **i BEMÆRK:** For at opnå den maksimale udgangseffekt på 7,5 W, skal du bruge en USB-adapter med en udgangsspænding på 9 V og en udgangsstrøm på mindst 2,22 A. En sådan USB-adapter følger ikke med dette produkt. Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

## ● Leveringsomfang

- 1 Magnetisk opladningspad
- 1 Brugsanvisning

## ● Betjening

**⚠ VIGTIGT!** Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

## **Sådan oplades din mobilenhed**

1. Sæt USB Type C-stikket på opladekablet i en USB-port på en passende USB-adapter (medfølger ikke).
2. Slut USB-adapteren (medfølger ikke) til en let tilgængelig stikkontakt.
3. Placer din mobilenhed på opladningsfladen. Sørg for, at midten af enheden ligger midt på opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. Beskyttelsesetuier, der beskytter din mobilenhed, kan

forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

4. Træk stativet ud bag på produktet for, at støtte enheden på en stabil og vandret overflade.

\* **i** **BEMÆRK:** Opladningseffekten er op til 7,5 W, afhængig af hvilken strømadapter du bruger.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



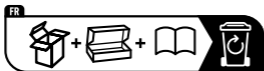
Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Forenklet**

### **EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet MAGNETISK OPLADNINGSPAD HG09055A, HG09055B er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina 118
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 120
<b>Uso consigliato</b> .....	Pagina 120
<b>Note sulla sicurezza</b> .....	Pagina 121
<b>Dati tecnici</b> .....	Pagina 124
<b>Contenuto della confezione</b> .....	Pagina 125
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 126
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 127
<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> .....	Pagina 128
<b>Assistenza</b> .....	Pagina 129

## Avvertenze e simboli impiegati

Alcuni dei simboli riportati sono utilizzati anche sull'apparecchio e sulla confezione.



**PERICOLO!** Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, provocherà lesioni gravi o morte.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



**NOTA:** Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenze di sicurezza



Istruzioni per l'uso

# **TAPPETINO DI RICARICA** **MAGNETICO**

## ● **Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 407371\_2207 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione..

## ● **Usò consigliato**

Il TAPPETINO DI RICARICA MAGNETICO (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è adatto solo per la carica di dispositivi mobili che utilizzano tecnologia wireless. Non è



possibile caricare altri dispositivi con il prodotto. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche non autorizzate o uso improprio.



## Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere

effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.

### **ATTENZIONE! Danni materiali**

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di collegamento!
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire il prodotto. Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

- Il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può trovarsi sulla superficie di carica durante il funzionamento.
- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

### **⚠ ATTENZIONE! Interferenza radio**

- Non utilizzare il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie), poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.
- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per

l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.

- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della rettifica delle anomalie causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti modificati.
- Nessun supporto con archiviazione magnetica dei dati (es. carte di credito) può essere posizionato nelle vicinanze. I dati possono essere eliminati.

**i** **NOTA:** Il prodotto si riscalda durante il normale funzionamento.

## ● Dati tecnici

Dimensioni (Ø x A):	circa 65 x 8 mm
Peso:	circa 49 g
Temperatura di esercizio:	5 - 35 °C
Temperatura di conservazione:	0 - 45 °C
Umidità (senza condensa):	10 - 70%
Lunghezza del cavo di carica USB:	circa 1 m
Ingresso:	5 V $\overline{=}$ , 2,4 A
Uscita:	5 W max.
○	
Ingresso:	9 V $\overline{=}$ , 2,22 A

Uscita:	7,5 W max.
Potenza totale:	7,5 W max.*
Banda di frequenza:	110,2-148,8 kHz
Max. potenza di radiofrequenza trasmessa (campo H):	-19,52 dBuA/m a 10 m di distanza
Distanza massima tra l'area di carica e il dispositivo mobile:	≤ 5 mm

\* **i** **NOTA:** Per ottenere la massima potenza di uscita di 7,5 W, è necessario utilizzare un adattatore USB con tensione di uscita di 9 V e corrente di uscita di almeno 2,22 A. Tale adattatore USB non è fornito in dotazione.

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

## ● Contenuto della confezione

- 1 Tappetino di ricarica magnetico
- 1 Istruzioni per l'uso

## ● Funzionamento

**⚠ ATTENZIONE!** Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

### **Carica del dispositivo mobile**

1. Inserire la spina USB tipo C del cavo di carica USB nella porta USB di un adattatore PC (non incluso).
2. Collegare l'adattatore USB (non incluso) in una presa di corrente facilmente accessibile.
3. Posizionare il dispositivo mobile sulla superficie di carica. Assicurarsi che il centro del dispositivo sia allineato al centro della superficie di carica. La carica inizia al contatto. Le coperture protettive del dispositivo mobile possono interferire con il processo di carica. In tal caso, il dispositivo mobile deve essere rimosso dalla copertura protettiva.
4. Estrarre il supporto pieghevole sul retro del prodotto per sostenere il supporto del dispositivo sulla superficie stabile e orizzontale.

\* **i** **NOTA:** La potenza di carica è fino a 7,5 W a seconda dell'adattatore di alimentazione utilizzato.

## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

## Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto TAPPETINO DI RICARICA MAGNETICO HG09055A, HG09055B, è conforme alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è reperibile al seguente indirizzo internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)





## ● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	oldal 131
<b>Bevezető</b> .....	oldal 133
<b>Alkalmazási terület</b> .....	oldal 133
<b>Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések</b> ..	oldal 134
<b>Műszaki adatok</b> .....	oldal 137
<b>A csomag tartalma</b> .....	oldal 138
<b>Működés</b> .....	oldal 139
<b>Megsemmisítés</b> .....	oldal 140
<b>Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	oldal 141
<b>Szerviz</b> .....	oldal 142

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

Az ábrázolt szimbólumok némelyike a készüléken és a csomagoláson is szerepel.



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülnek el.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Biztonsági tudnivalók



Kezelési utasítások

# **MÁGNESES TÖLTŐPAD**

## ● **Bevezető**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 407371\_2207 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

## ● **Alkalmazási terület**

A MÁGNESES TÖLTŐPAD (a továbbiakban: „Termék”) elektronikus informatikai eszköz. Ez a termék kizárólag vezeték nélküli technológiát használó mobil eszközök töltésére szolgál. Más eszközök nem tölthetők a termékkel. A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget az engedély nélküli módosításokból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.



## Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adjá át.

### **⚠ FIGYELEM! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

**⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a készüléket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

## **⚠ FIGYELEM! Anyagi kár**

- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a csatlakozó kábelen!
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A terméket tartsa távol nedvességtől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Ha füstöt, illetve bármilyen szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal válassza le az USB-kábel dugóját.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná, hogy megelőzhesse a rövidzárlatot!
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőttest, illetve egyéb, hő termelő berendezések közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

- A terméket működés közben nem szabad letakarni, a termékbe nem kerülhetnek idegen tárgyak, illetve működés közben nem feküdhhetnek idegen tárgyak a töltőfelületen.
- A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

### **⚠ FIGYELEM! Rádiófrekvenciás zavar**



- Ne használja a terméket repülőgépen, kórházakban, kiszolgáló helyiségekben vagy orvosi elektronikai rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését.
- A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemaker működését.
- A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelében, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.
- Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarok esetén, amennyiben a terméket engedély nélkül módosították. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az



OWIM által forgalmazott kábelek és termékek használata vagy cseréje esetén.

- A termék felhasználójának kizárólagos felelőssége a termék jogosulatlan módosítása által okozott meghibásodások elhárítása és az ilyen módosított termékek cseréje.
  - A közelben nem helyezhetők el mágneses adattároló eszközök (pl. bankkártyák). Az adatok törlődhetnek.
- i** **MEGJEGYZÉS:** A termék normál működés közben melegszik.

## ● Műszaki adatok

Méretek (Ø x Ma):	kb. 65x 8 mm
Tömeg:	kb. 49 g
Működési hőmérséklet:	5 - 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 - 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül):	10 - 70 %
USB-töltőkábel hossza:	kb. 1 m
Bemenet:	5 V  , 2,4 A
Kimenet:	5 W max.
VAGY	
Bemenet:	9 V  , 2,22 A
Kimenet:	7,5 W max.

Teljes teljesítményfelvétel:	7,5 W max.*
Frekvenciasáv:	110,2-148,8 kHz
Átvitt maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (H-mező):	-19,52 dBuA/m 10 m távolságban

Maximális távolság a töltőterület és a mobilkészíték között:  $\leq 5$  mm

\* **i** **MEGJEGYZÉS:** A 7,5 W maximális kimeneti teljesítmény eléréséhez olyan USB-adaptert kell használnia, amelynek kimeneti feszültsége 9 V és kimeneti árama legalább 2,22 A. Ilyen USB-adaptert nem tartalmaz a szállítás.

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

## ● A csomag tartalma

- 1 db Mágneses töltőpad
- 1 db Használati utasítás

## ● Működés

**⚠ FIGYELEM!** A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

### **Mobileszköz feltöltése**

1. Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB type C dugóját egy megfelelő USB-adapter (nem tartozék) USB-aljzatához.
  2. Csatlakoztassa az USB-adaptert (nem tartozék) egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba.
  3. Helyezze a mobileszközt a töltőterületre. Győződjön meg arról, hogy a készülék közepe a töltőfelület közepe fölött van. A töltés az érintkezéskor megkezdődik. A mobilkészüléket védő burkolatok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobilkészüléket ki kell venni a védőburkolatból.
  4. Húzza ki a termék hátulján lévő összecusukható állványt, hogy a készüléket stabil és vízszintes felületre helyezhesse.
- \* **i MEGJEGYZÉS:** A töltési teljesítmény legfeljebb 7,5 W, a használt hálózati adaptertől függően.

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekeshulladékkezelési szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

### **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezáltal az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY kijelenti, hogy a MÁGNESES TÖLTŐPAD HG09055A, HG09055B, termék megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelveknek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő internetes címen: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Szerviz**

### **(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran 144
<b>Uvod</b> .....	Stran 146
<b>Namenska uporaba</b> .....	Stran 146
<b>Varnostna navodila</b> .....	Stran 147
<b>Tehnični podatki</b> .....	Stran 150
<b>Obseg dobave</b> .....	Stran 151
<b>Delovanje</b> .....	Stran 151
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 152
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Stran 154
<b>Servis</b> .....	Stran 154

## Uporabljeni opozorila in simboli

Nekateri od prikazanih simbolov so uporabljeni tudi na napravi in embalaži.



**NEVARNOST!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**SVARILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.





**POZOR!** Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.



**OPOMBA:** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Enosmerni tok/napetost



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



Varnostni napotki



Navodila za upravljanje

# **MAGNETNA POLNILNA PODLOGA**

## **● Uvod**

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 407371\_2207 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

**OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## **● Namenska uporaba**

MAGNETNA POLNILNA PODLOGA (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je naprava informacijske elektronike. Izdelek je namenjen izključno polnjenju mobilnih naprav, ki uporabljajo brezžično tehnologijo. Drugih naprav ni dovoljeno polniti s tem izdelkom. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ni za komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nedovoljenih sprememb ali nepravilne uporabe.



## Varnostna navodila

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

**⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe brez primernih izkušenj ali znanja, če so le-te pod nadzorom oz. so bile obveščene o pravilni uporabi aparata ter razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

**⚠ POZOR! Poškodba lastnine**

- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na priključnem kablu kakršne koli poškodbe!

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Izdelek hranite stran od vlage ter območij kapljanja in brizganja vode!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup ali vonj, nemudoma izklopite kabel USB.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju, da preprečite kratek stik!
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Med delovanjem izdelek ne sme biti pokrit, vanj ne smete vtakniti nobenih tujih predmetov, prav tako pa med delovanjem na površino za polnjenje ne smete odlagati nobenih predmetov.
- Izdelka ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

## **POZOR! Radijske motnje**

- Izdelka ne uporabljajte na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav.
- Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivnih območjih (npr. trgovine z barvami), saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.
- Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščenega spreminjanja izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG prav tako ni odgovorna za uporabo ali zamenjavo kablov in izdelkov, ki jih ne distribuira OWIM.
- Uporabnik izdelka prevzema izključno odgovornost za popravilo okvar, ki so posledica nedovoljenih sprememb izdelka, in zamenjavo tovrstnih spremenjenih izdelkov.

- V bližini naprave ne smete imeti magnetnih nosilcev podatkov (npr. kreditnih kartic). Podatki se namreč lahko izbrišejo.

**i OPOMBA:** Izdelek se med običajnim delovanjem segreje.

## ● Tehnični podatki

Mere ( $\varnothing$ x V):	pribl. 65 x 8 mm
Teža:	približno 49 g
Delovna temperatura:	5–35 °C
Temperatura za shranjevanje:	0–45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %
Dolžina polnilnega kabla USB:	pribl. 1 m
Vhod:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Izhodna:	največ 5 W
ALI	
Vhod:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Izhodna:	največ 7,5 W
Skupna moč:	največ 7,5 W*
Frekvenčni pas:	110,2–148,8 kHz

Največja prenesena radiofrekvenčna električna energija (polje H):	-19,52 dBuA/m na razdalji 10 m
Največja razdalja med polnilnim območjem in mobilno napravo:	$\leq 5$ mm

\* **i** **OPOMBA:** Da bi dosegli maksimalno izhodno moč 7,5 W, morate uporabiti adapter USB z izhodno napetostjo 9 V in izhodnim tokom najmanj 2,22 A. Tak adapter USB ni priložen ob dobavi.

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

## ● Obseg dobave

- 1 Magnetna polnilna podloga
- 1 Navodila za uporabo

## ● Delovanje

**⚠ POZOR!** Izdelka ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

## **Polnjenje mobilne naprave**

1. Priključite vtikač USB Type-C polnilnega kabla USB v vrata USB na ustreznem nastavku za USB (ni priložen).

2. Nastavek za USB (ni priložen) priključite na enostavno dostopno električno vtičnico.
3. Mobilno napravo položite na površino za polnjenje. Poskrbite, da je središče naprave poravnano nad središčem površine za polnjenje. Polnjenje se bo začelo ob stiku. Zaščitni ovitki, ki ščitijo mobilno napravo, lahko vplivajo na postopek polnjenja. V tem primeru morate mobilno napravo vzeti iz zaščitnega ovitka.
4. Izvlecite zložljivo stojalo na zadnji strani izdelka, da podprete napravo. Stojalo naj bo na stabilni in ravni površini.

\* **i** **OPOMBA:** Moč polnjenja je do 7,5 W, odvisno od uporabljenega napajalnika.

## ● Odstranjevanje

### **Embalaza:**

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



## Izdelek:



○ možnostih odstranjanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

## To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje,  
že výrobok MAGNETNA POLNILNA PODLOGA HG09055A,  
HG09055B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a  
2011/65/EÚ.

Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto  
internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080 082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

<b>Upozorenja i korišteni simboli</b> .....	stranica 156
<b>Uvod</b> .....	stranica 158
<b>Predviđena namjena</b> .....	stranica 158
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	stranica 159
<b>Tehnički podaci</b> .....	stranica 162
<b>Opseg isporuke</b> .....	stranica 163
<b>Upotreba</b> .....	stranica 163
<b>Zbrinjavanja otpada</b> .....	stranica 164
<b>Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti</b> .....	stranica 166
<b>Servis</b> .....	stranica 166

## Upozorenja i korišteni simboli

Neki od prikazanih simbola upotrebljavaju se na uređaju i na pakiranju.



**OPASNOST!** Ovaj simbol sa signalnom riječju "OPASNOST" upućuje na opasnost s visokom razinom rizika koji će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškom ozljedom ili smrću.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol sa signalnom riječju "UPOZORENJE" upućuje na opasnost sa srednje visokom razinom rizika koji, ukoliko ga ne izbjegnute, rezultirati teškom ozljedom ili smrću.



**OPREZ!** Ovaj simbol sa signalnom riječju "OPREZ" upućuje na opasnost s niskom razinom rizika koji, ukoliko ga ne izbjegnute, može rezultirati manjoj do srednje teškom ozljedom.



**PAŽNJA!** Ovaj simbol sa signalnom riječi „PAŽNJA“ upućuje na moguću materijalnu štetu.



**NAPOMENA:** Ovaj simbol sa signalnom riječju “NAPOMENA” pruža dodatne korisne informacije.



Istosmjerna struja/napon



Ovaj simbol znači kako je prije upotrebe proizvoda potrebno pročitati upute za upotrebu.



CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.



Sigurnosne napomene



Upute za rukovanje

# **MAGNETNI PUNJAČ**

## ● **Uvod**

Ovaj je dokument skraćena tiskana verzija cjelovitih uputa za uporabu. Skeniranjem QR koda dospjeti ćete izravno na stranicu usluge Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i unosom broja artikla (IAN) 407371\_2207 možete pogledati i preuzeti cjelovite upute za uporabu.

**UPOZORENJE!** Pridržavajte se cjelovitih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalne štete. Kratke upute su sastavni dio ovog proizvoda. Prije korištenja proizvoda upoznajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene. Kratke upute pohranite na sigurnom mjestu i predajte sve dokumente kada proizvod dajete trećim stranama.

## ● **Predviđena namjena**

MAGNETNI PUNJAČ (u nastavku: „Proizvod“) informacijski je elektronički uređaj. Ovaj je proizvod namijenjen samo punjenju mobilnih uređaja koji koriste bežičnu tehnologiju. Drugi uređaji ne mogu se puniti pomoću ovog proizvoda. Proizvod je namijenjen samo za osobnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvođač neće snositi odgovornost za štetu nastalu uslijed neovlaštenih preinaka i nepropisnog korištenja.



## Sigurnosne napomene

Prije upotrebe proizvoda, upoznajte se sa svim sigurnosnim informacijama i uputama za upotrebu! Ako predajete proizvod drugima, priložite i svu dokumentaciju!

### **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I MOGUĆNOST TJELESNIH OZLJEDA ZA NOVOROĐENČAD I DJECU!**

**⚠ OPASNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!** Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Materijal od ambalaže nije igračka.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosti 8 godina i više i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno znanja i iskustva, ako su pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o načinu sigurne upotrebe aparata i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju izvoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora. Ovaj proizvod nije igračka.

### **⚠ PAŽNJA! Materijalna šteta**

- Provjerite proizvod prije svake upotrebe! Prekinite s upotrebom ako otkrijete oštećenje proizvoda ili priključnog kabela!

- Proizvod ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati.
- Proizvod čuvajte dalje od vlage, kapajuće i prskajuće vode!
- Ne stavljate goruće svijeće ili druge izvore otvorenog plamena u blizini proizvoda.
- Ako primijetite dim ili neobičan zvuk ili miris, odmah odspojite USB konektor.
- Nagle promjene temperature mogu uzrokovati pojavu kondenzacije u proizvodu. U tom slučaju pričekajte da se proizvod aklimatizira kako ne bi došlo do kratkih spojeva!
- Ne koristite proizvod blizu izvora topline, npr. radijatora ili drugih uređaja koji emitiraju toplinu!
- Nemojte proizvod bacati u vatru i ne izlažite ga visokim temperaturama.
- Ne otvarajte proizvod. Nema unutarnjih dijelova koje je potrebno održavati.
- Proizvod se tijekom rada ne smije prekriti, u njega se ne smiju gurati strani predmeti, a tijekom punjenja na površini za punjenje ne smiju se stavljati strani predmeti.
- Proizvod se ne smije puniti preko stolnog ili prijenosnog računala zbog velike potrošnje energije.

### **PAŽNJA! Radijske smetnje**

- Proizvod nemojte upotrebljavati u zrakoplovima, bolnicama, servisnim sobama ili u blizini medicinskih



elektroničkih sustava. Emitirani bežični signali mogu utjecati na rad osjetljive elektroničke opreme.

- Proizvod držite najmanje 20 cm od srčanih stimulatora ili ugradbenih kardioverter defibrilatora, jer elektromagnetsko zračenje može narušiti funkcionalnost srčanih stimulatora.
- Emitirani radijski valovi mogu uzrokovati smetnje u slušnim pomagalicama.
- Proizvod ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih plinova ili potencijalno eksplozivnih područja (primjerice lakirnice), jer emitirani radijski valovi mogu uzrokovati eksplozije i požar.
- Tvrtka OWIM GmbH & Co KG nije odgovorna za radijske ili televizijske smetnje uslijed neovlaštenih preinaka proizvoda. Tvrtka OWIM GmbH & Co KG nadalje ne preuzima odgovornost za upotrebu ili zamjenu kabela i proizvoda koje ne distribuira OWIM.
- Korisnik proizvoda sam snosi odgovornost za otklanjanje kvarova uzrokovanih neovlaštenim promjenama na proizvodu i zamjenu takvih modificiranih proizvoda.
- U blizinu se ne smiju postavljati mediji s magnetskom pohranom podataka (npr. kreditne kartice). Podaci bi se mogli izbrisati.

**i** **NAPOMENA:** Proizvod se tijekom normalnog rada zagrijava.

## ● Tehnički podaci

Dimenzije ( $\emptyset \times V$ ):	približno 65 x 8 mm
Težina:	približno 49 g
Radna temperatura:	5 – 35 °C
Temperatura skladištenja:	0 – 45 °C
Vlaga (bez kondenzacije):	10 – 70 %
Duljina USB kabela za punjenje:	približno 1 m
Ulaz:	5 V $\overline{\text{---}}$ , 2,4 A
Izlaz:	5 W maks.
III	
Ulaz:	9 V $\overline{\text{---}}$ , 2,22 A
Izlaz:	7,5 W maks.
Ukupna snaga:	7,5 W maks.*
Frekvencijski opseg:	110,2-148,8 kHz
Prenesena maksimalna snaga radijske frekvencije (H polje):	-19,52 dBuA/m na udaljenosti 10 m
Maksimalna udaljenost između površine za punjenje i mobilnog uređaja:	$\leq 5$ mm

\* **i NAPOMENA:** Koristite USB adapter izlaznog napona od 9 V i izlazne struje od najmanje 2,22 A da biste postigli maksimalnu izlaznu snagu od 7,5 W. Takav USB adapter nije isporučen.

Specifikacije i dizajn mogu se promijeniti bez obavijesti.

## ● Opseg isporuke

- 1 Magnetni punjač
- 1 Upute za korištenje

## ● Upotreba

**⚠ PAŽNJA!** Proizvod se ne smije puniti preko stolnog ili prijenosnog računala zbog velike potrošnje energije.

## **Punjenje mobilnog uređaja**

1. Priključite utikač USB type C USB kabela za punjenje u USB priključak na odgovarajućem USB adapteru (nije isporučen).
2. Spojite USB adapter (nije isporučen) u lako dostupnu mrežnu utičnicu.
3. Postavite mobilni uređaj na površinu za punjenje. Provjerite prekriva li središnji dio uređaja sredinu površine za punjenje. Punjenje će započeti nakon dodira. Zaštitne maske mobilnog uređaja mogu ometati postupak punjenja.

U tom se slučaju zaštitna maska mora ukloniti s mobilnog uređaja.

4. Stavite preklopni stalak na stražnju stranu proizvoda kako biste poduprijeli stalak uređaja na stabilnoj i vodoravnoj površini.

\* **i** **NAPOMENA:** Snaga punjenja je do 7,5 W, ovisno o korištenom adapteru napajanja.

## ● Zbrinjavanja otpada

### **Ambalaža:**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: miješani materijali.

### **Proizvod:**



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratan simbol prekržiženog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

## Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

## ● Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, NJEMAČKA ovim izjavljuje da je proizvod  
MAGNETNI PUNJAČ HG09055A, HG09055B, u sukladnosti  
sa Direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj  
internetskoj adresi: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 806355

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)

<b>Avertizări și simboluri utilizate</b> .....	Pagina 168
<b>Introducere</b> .....	Pagina 170
<b>Domeniul de utilizare</b> .....	Pagina 170
<b>Note privind siguranța</b> .....	Pagina 171
<b>Specificații tehnice</b> .....	Pagina 174
<b>Conținutul pachetului</b> .....	Pagina 175
<b>Operarea</b> .....	Pagina 176
<b>Eliminare</b> .....	Pagina 177
<b>Declarație de conformitate</b>	
<b>UE simplificată</b> .....	Pagina 178
<b>Service</b> .....	Pagina 179

## Avertizări și simboluri utilizate

Unele dintre simbolurile prezentate sunt utilizate și pe aparat și pe ambalaj.



**PERICOL!** Acest simbol însoțit de cuvântul de avertizare „PERICOL”, semnalează o situație periculoasă cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va cauza răniri grave sau decesul.



**AVERTIZARE!** Acest simbol, însoțit de cuvântul „AVERTIZARE” semnalează o situație periculoasă cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, va cauza răniri grave.



**ATENȚIE!** Acest simbol, însoțit de cuvântul de avertizare „ATENȚIE”, semnalează un pericol cu un nivel redus de risc care, dacă nu este evitat, ar putea cauza răniri minore sau moderate.





**ATENȚIONARE!** Acest simbol însoțit de cuvântul de avertizare „ATENȚIONARE” semnaleză potențiala deteriorare a proprietății, care dacă nu este evitat, poate cauza deteriorarea proprietății.



**NOTĂ:** Acest simbol, însoțit de cuvântul de avertizare „NOTĂ” semnaleză informații importante.



Curent continuu / voltaj



Acest simbol înseamnă că trebuie respectate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului.



Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.



Indicații de siguranță



Indicații de manipulare

# SUPORT DE ÎNCĂRCARE MAGNETIC

## ● Introducere

În cazul acestui document este vorba de o ediție tipărită prescurtată a manualului de utilizare complet. Prin scanarea codului QR ajungeți direct pe pagina Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și cu introducerea numărului de articol (IAN) 407371\_2207 puteți vizualiza și descărca manualul de utilizare complet.

AVERTISMENT! Respectați manualul de utilizare complet și indicațiile de siguranță, pentru a evita vătămarea persoanelor și daunele materiale. Instrucțiunile scurte sunt parte componentă a acestui produs. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile de utilizare și siguranță. Păstrați instrucțiunile scurte și înmânați toate documentele, atunci când predați produsul unei terțe persoane.

## ● Domeniul de utilizare

SUPORT DE ÎNCĂRCARE MAGNETIC (în continuare „Produsul”) este un dispozitiv electronic informativ. Acest produs este destinat doar pentru încărcarea dispozitivelor mobile care utilizează tehnologia fără fir. Alte dispozitive nu pot fi încărcate cu acest produs. Produsul este destinat doar pentru utilizare privată și nu trebuie folosit în scopuri comerciale. Producătorul nu acceptă nicio responsabilitate

pentru deteriorările rezultate din modificări sau utilizări neautorizate.



## Note privind siguranța

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să vă familiarizați cu toate instrucțiunile de siguranță și cu instrucțiunile de utilizare! Dacă transferați acest produs altor persoane, vă rugăm să le înmânați și toate documentele însoțitoare!

**⚠️ AVERTIZARE! PERICOL PENTRU VIAȚĂ ȘI RISC DE ACCIDENTARE PENTRU SUGARI ȘI COPII**

**⚠️ PERICOL! RISC DE SUFOCARE!** Nu permiteți niciodată copiilor nesupravegheați să se joace cu ambalajul. Ambalajul prezintă un pericol de sufocare. Copiii subestimează frecvent pericolele. Ambalajul nu este o jucărie.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere ori după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea sigură a aparatului și care să le permită să înțeleagă riscurile la care se expun. Nu este permis copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de către copii fără supraveghere. Acest produs nu este o jucărie.

## **⚠ ATENȚIONARE! Deteriorări ale proprietății**

- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare! Întrerupeți utilizarea dacă observați orice deteriorări ale produsului sau al cablului de conexiune!
- Acest produs nu conține componente care pot fi servitate de către utilizator.
- Țineți produsul departe de umezeală, picături și apă stropitoare.
- Nu amplasați lumânări aprinse sau alte surse de flacără deschisă pe sau în apropierea produsului.
- Dacă observați fum sau miros sau zgomot neobișnuit, deconectați imediat conexiunea USB.
- Modificările bruște de temperatură pot genera condens în interiorul produsului. În acest caz, lăsați produsul să se aclimatizeze o perioadă înainte de a-l utiliza din nou pentru a evita scurtcircuitarea!
- Nu utilizați produsul în apropierea surselor de căldură, de ex., radiatoare sau alte dispozitive care emit căldură!
- Nu aruncați produsul în foc și nu îl expuneți la temperaturi ridicate.
- Nu deschideți niciodată produsul. Acesta nu include componente interne care necesită întreținere.



- A nu se acoperi produsul în timpul utilizării, nu se vor introduce obiecte străine în produs, nu se vor pune obiecte străine pe suprafața de încărcare în timpul utilizării.
- Produsul nu trebuie încărcat de la PC sau notebook datorită consumului mare de putere.

### **⚠ ATENȚIONARE! Interferențe radio**

- Nu folosiți produsul în avioane, spitale, spații de deservire sau în apropierea sistemelor medicale electronice. Semnalele radio transmise de acesta ar putea afecta funcționarea componentelor electronice sensibile.
- Mențineți produsul la o distanță de cel puțin 20 cm față de peacemaker sau defibrilatoare cardioverter implantabile, întrucât radiațiile electromagnetice pot afecta funcționarea pacemakerelor.
- Undele radio transmise ar putea cauza interferențe cu protezele auditive.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea gazelor inflamabile sau zonelor cu potențial explozibil (de ex., vopsitorii), deoarece undele radio emise pot cauza explozii și incendii.
- OWIM GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere pentru interferențele cu echipamentul radio sau TV ca urmare a modificării neautorizate a produsului. OWIM GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea sau înlocuirea cablurilor sau produselor care nu sunt distribuite de OWIM.

- Utilizatorul produsului este singurul responsabil pentru reparația funcționării defectuoase cauzată de modificări neautorizate ale produsului și schimbarea cu produse astfel modificate.
  - Nu este permisă amplasarea în apropiere a niciunui suport cu stocare de date magnetice (de exemplu, cărți de credit). Datele pot fi șterse.
- i** **NOTĂ:** Produsul se va încălzi în timpul funcționării normale.

## ● Specificații tehnice

Dimensiuni (Ø x Î):	aprox. 65 x 8 mm
Greutate:	aprox. 49 g
Temperatură de funcționare:	5 - 35 °C
Temperatura de depozitare:	0 - 45 °C
Umiditate (fără condensare):	10 - 70 %
Lungime cablu USB de încărcare:	aprox. 1 m
Intrare:	5 V  , 2,4 A
leșire: SAU	5 W max.
Intrare:	9 V  , 2,22 A
leșire:	7,5 W max.

Putere totală:	7,5 W max.*
Bandă de frecvențe:	110,2-148,8 kHz
Puterea maximă transmisă a frecvenței radio (câmp H):	-19.52 dBuA/m la distanța de 10 m
Distanța maximă între zona de încărcare și dispozitivul mobil:	≤ 5 mm

\* **i** **NOTĂ:** Pentru a atinge puterea maximă de ieșire de 7,5W, trebuie să folosiți un adaptor USB cu voltaj de ieșire de 9V și curent de ieșire de măcar 2,22 A. Acest adaptor USB nu este inclus la livrare.

Specificațiile și configurația pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## ● Conținutul pachetului

- 1 Suport de încărcare magnetic
- 1 Instrucțiuni de utilizare

## ● **Operarea**

**⚠ ATENȚIONARE!** Produsul nu trebuie încărcat de la PC sau notebook datorită consumului mare de putere.

### **Încărcarea dispozitivului mobil**

1. Conectați conectorul USB de tip C al cablului de încărcare USB la portul USB de pe un adaptor USB potrivit (neinclus).
  2. Conectați adaptorul USB (neinclus) la o priză de curent ușor accesibilă.
  3. Puneți dispozitivul mobil pe suprafața de încărcare. Asigurați-vă că ați aliniat centrul dispozitivului la centrul suprafeței de încărcare. Încărcarea va începe la contact. Husele de protecție pentru dispozitivul mobil pot interfera cu procesul de încărcare. În acest caz, dispozitivul mobil trebuie scos din husa de protecție.
  4. Puneți standul pliabil la spatele produsului pentru a ține standul dispozitivului pe o suprafață stabilă și orizontală.
- \* **i NOTĂ:** Puterea de încărcare este până la 7,5 W, în funcție de adaptorul utilizat.



## ● Eliminare

### **Ambalajul:**

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.

### **Produsul:**



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obișnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

## Această eliminare este gratuită.

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

## ● Declarație de conformitate UE simplificată

Prin prezenta, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA declară că produsul SUPORT DE ÎNCĂRCARE MAGNETIC HG09055A, HG09055B este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU și 2011/65/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa următoare de internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

### RO **Service România**

Tel.: 0800 890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)

<b>Използвани предупреждения и символи</b> .....	Страница 181
<b>Увод</b> .....	Страница 183
<b>Употреба</b> .....	Страница 183
<b>Бележки относно безопасността</b> .....	Страница 184
<b>Техническа информация</b> .....	Страница 187
<b>Съдържание на доставката</b> .....	Страница 189
<b>Работа</b> .....	Страница 189
<b>Отстраняване като отпадък</b> .....	Страница 190
<b>Опростена ЕС декларация за съответствие</b> .....	Страница 192
<b>Сервиз</b> .....	Страница 192

## Използвани предупреждения и символи

Някои от показаните символи се използват също върху уреда и опаковката.



**ОПАСНОСТ!** Този символ със сигналната дума “ОПАСНОСТ” показва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този символ със сигналната дума “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ” показва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ВАЖНО!** Този символ със сигналната дума “ВАЖНО” показва опасност със ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до леко или средно нараняване.



**ВНИМАНИЕ!** Този символ със сигналната дума "ВНИМАНИЕ" показва потенциална опасност, която, ако не бъде избегната, би могла да доведе до имуществени щети.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този символ със сигналната дума "ЗАБЕЛЕЖКА" предоставя допълнителна полезна информация.



Прав ток/напрежение



Този символ означава, че инструкциите за употреба трябва да се спазват преди да се използва продукта.



CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.



Указания за безопасност



Указания за действия

# **МАГНИТНА ПОДЛОЖКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

## **● Увод**

Този документ е съкратена печатна версия на пълното ръководство за експлоатация. Сканирайки QR кода, Вие стигате директно до страницата на Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) и при въвеждане на номера на артикула (IAN) 407371\_2207 можете да разгледате и изтеглите пълното ръководство за експлоатация.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Съблюдавайте пълното ръководство за експлоатация и указанията за безопасност, за да избегнете физически и материални щети. Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за работа и безопасност. Съхранявайте краткото ръководство на сигурно място и при предоставяне на продукта на трети страни, предайте всички инструкции.

## **● Употреба**

МАГНИТНА ПОДЛОЖКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ (наричано "Продукт") представлява информационно електронно устройство. Този продукт е предназначен само за зареждане на мобилни устройства, които използват

безжична технология. Други устройства не може да се зареждат с продукта. Продуктът е предназначен само за лична и не за комерсиална употреба. Производителят не носи отговорност за щети в резултат от неоторизирани промени или неправилна употреба.



## **Бележки относно безопасността**

Преди използването на продукта трябва да се запознаете с всички инструкции за безопасност и всички инструкции за употреба. Когато предавате този продукт на други, включете и всички документи!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА!**

**⚠ ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ!** Деца да не се оставят с опаковъчните материали без надзор. Опаковъчният материал създава опасност от задушаване. Децата често подценяват опасностите. Опаковъчният материал не е играчка.

- Разрешава се използването на уреда от деца на и над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания само ако те бъдат постоянно наблюдавани или са получили указания за безопасно използване на фурната и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва



да играят с оборудването. Дейностите по почистването и поддръжката да не се извършват от деца без надзор. Продуктът не е играчка.

### **ВНИМАНИЕ! Имуществени щети**

- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Преустановете използването на продукта в случай на повреда на продукта или на свързващия кабел.
- Този продукт не съдържа части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя.
- Дръжте продукта далеч от влага, капки или пръски вода.
- Не поставяйте горящи свещи или друг открит пламък върху или близо до продукта.
- Ако забележите дим или странен шум или мирис, незабавно изключете UDB връзката.
- Внезапните температурни промени могат да причинят кондензация вътре в продукта. В този случай позволете на продукта да се аклиматизира известно време, преди да го използвате отново, за да предотвратите късо съединение!
- Не работете с продукта близо до източници на топлина, например радиатори или други устройства, излъчващи топлина!

- Не изхвърляйте продукта в огън и не го излагайте на високи температури.
- Никога не отваряйте продукта. Той няма вътрешни части, изискващи поддръжка.
- Продуктът да не се покрива по време на работа. Да не се вкарват чужди предмети в продукта. Да не се поставят легнали върху зареждащата повърхност по време на работа.
- Продуктът не трябва да се зарежда на компютър или ноутбук поради голямата консумация на енергия.

### **ВНИМАНИЕ! Радиосмущения**

- Продуктът да не се използва в самолети, болници, сервизни помещения или в близост до медицински електронни системи. Предаваните безжични сигнали могат да повлияят на функционалността на чувствителната електроника.
- Съхранявайте продукта на разстояние най-малко 20 cm от пейсмейкъри или от имплантируемите кардиовертерни дефибрилатори, тъй като електромагнитното излъчване може да увреди функционалността на пейсмейкърите.
- Предаваните радиовълни могат да причинят смущения в слуховите апарати.
- Продуктът да не се използва в близост до запалими газове или потенциално експлозивни зони (напр.

бояджийници), защото излъчените радиовълни може да причинят експлозия или пожар.

- OWIM GmbH & Co KG не носи отговорност за смущения в радиотехника или телевизори поради неразрешено модифициране на продукта. OWIM GmbH & Co KG не поема отговорност за употребата или смяната на кабели и продукти, които не се предоставят от OWIM.
  - Потребителят на продукта носи цялата отговорност за поправка на неизправности в резултат на неоторизирани промени на продукта и смяната на такива модифицирани части.
  - Δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά κανένα μέσο με αποθήκευση μαγνητικών δεδομένων (π.χ. πιστωτικές κάρτες). Τα δεδομένα μπορούν να διαγραφούν.
- i** **ЗАБЕЛЕЖКА:** Το προϊόν θα θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας.

## ● Техническа информация

Размери (Ø x В):	прибл. 65 x 8 mm
Тегло:	прибл. 49 g
Работна температура:	От 5 до 35 °C
Температура при съхранение:	От 0 до 45 °C
Влажност (без кондензация):	От 10 до 70 %

Дължина на кабела за USB зареждане:	прибл. 1 m
Вход:	5 V $\overline{\text{---}}$ , 2,4 A
Изход:	5 W макс.
ИЛИ	
Вход:	9 V $\overline{\text{---}}$ , 2,22 A
Изход:	7,5 W макс.
Обща на енергия:	7,5 W макс.*
Честотен диапазон:	110,2-148,8 kHz
Предавана максимална радиочестотна мощност (H-поле):	-19,52 dBuA/m на разстояние от 10 m
Максимално разстояние между зоната за зареждане и мобилното устройство:	$\leq 5$ mm

\* **i ЗАБЕЛЕЖКА:** За да постигнете максимална изходна мощност 7,5 W, трябва да използвате USB адаптер с изходно напрежение 9 V и изходен ток от най-малко 2,22 A. Такъв USB адаптер не е включен в комплекта.

Спецификацията и дизайнът са обект на промяна без предизвестие.

## ● Съдържание на доставката

- 1 магнитна подложка за зареждане
- 1 ръководство за употреба

## ● Работа

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Продуктът не трябва да се зарежда на компютър или ноутбук поради голямата консумация на енергия.

### **Зареждане на Вашето мобилно устройство**

1. Включете щепсела USB type C на кабела за USB зареждане в USB порта на подходящ USB адаптер (не е включен).
2. Включете USB адаптера (не е включен) в леснодостъпен контакт на електрическата мрежа.
3. Поставете мобилното устройство върху повърхността за зареждане . Уверете се, че центъра на устройството е подравнена с центъра за повърхността за зареждане. Зареждането ще продължи при контакт. Защитни калъфи, които защитават мобилното устройство може да попречат на процеса на зареждане. В такъв случай, мобилното устройство трябва да се извади от защитния калъф.

4. Поставете съвместимата стойка на гърба на продукта за поддържане на стойката на устройството върху стабилна и хоризонтална повърхност.

\* **i** **ЗАБЕЛЕЖКА:** Мощността на зареждане е до 7,5 W в зависимост от използвания адаптер.

## ● Отстраняване като отпадък

### **Опаковка:**

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.

### **Продукт:**



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият от страни символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

## Това обезвреждане е безплатно за Вас.

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следват илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tripart-логото важи само за Франция.

## ● Опростена ЕС декларация за съответствие

С настоящото, ОВИМ ГмБХ & Ко. КГ, Щифтсбергшрасе 1, 74167 Некарзулм, ГЕРМАНИЯ декларира, че продуктът МАГНИТНА ПОДЛОЖКА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ HG09055A, HG09055B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Сервиз

 **Сервиз България**

Телефон: 00800 1184975

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)





<b>Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις και σύμβολα</b> .....	Σελίδα 194
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 196
<b>Προτεινόμενη χρήση</b> .....	Σελίδα 196
<b>Επισημάνσεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 197
<b>Τεχνικά στοιχεία</b> .....	Σελίδα 200
<b>Περιεχόμενα συσκευασίας</b> .....	Σελίδα 202
<b>Λειτουργία</b> .....	Σελίδα 202
<b>Απόρριψη</b> .....	Σελίδα 203
<b>Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</b> .....	Σελίδα 205
<b>Σέρβις</b> .....	Σελίδα 205

## Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις και σύμβολα

Μερικά από τα σύμβολα που εμφανίζονται χρησιμοποιούνται επίσης στη συσκευή και στη συσκευασία.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” σημαίνει υψηλή πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” σημαίνει μέτρια πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΠΡΟΣΟΧΗ” σημαίνει χαμηλή πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε μικρό ή μέτριο τραυματισμό.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το σύμβολο με τη λέξη σήματος "ΠΡΟΣΟΧΗ" υποδηλώνει πιθανή ζημιά ιδιοκτησίας, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά ιδιοκτησίας.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη "ΣΗΜΕΙΩΣΗ" παρέχει επιπλέον χρήσιμες πληροφορίες.



Συνεχές ρεύμα / τάση



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να τηρούνται πριν τη χρήση του προϊόντος.



Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.



Υποδείξεις ασφαλείας



Οδηγίες χειρισμού

# **ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΜΑΓΝΗΤΙΚΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ**

## ● **Εισαγωγή**

Το παρόν έγγραφο είναι μια συνοπτική έντυπη έκδοση των πλήρων οδηγιών χρήσης. Σαρώνοντας τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να δείτε και να “κατεβάσετε” (download) τις πλήρεις οδηγίες χρήσης, καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 407371\_2207.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τηρείτε τις πλήρεις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών. Οι σύντομες οδηγίες αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε πλήρως με τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας. Φυλάξτε καλά τις σύντομες οδηγίες και παραδώστε και όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους.

## ● **Προτεινόμενη χρήση**

Αυτός ο ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΜΑΓΝΗΤΙΚΌΣ ΦΟΡΤΙΣΤΉΣ (εφεξής "Προϊόν") αποτελεί συσκευή πληροφορικής τεχνολογίας. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για φόρτιση κινητών συσκευών που χρησιμοποιούν ασύρματη τεχνολογία. Δεν είναι δυνατή η φόρτιση άλλων συσκευών με το προϊόν. Το προϊόν

προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιά που προκύπτει από μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή ακατάλληλη χρήση.



## Επισημάνσεις ασφαλείας

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε καλά τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης! Όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους, φροντίστε να συνοδεύεται από όλα τα έγγραφα τεκμηρίωσης!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!** Ποτέ μην αφήνετε το υλικό συσκευασίας κοντά σε παιδιά χωρίς επίβλεψη. Το υλικό συσκευασίας συνιστά κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ○

καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

## **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στην ιδιοκτησία**

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση! Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν ή το καλώδιο σύνδεσης!
- Αυτό το προϊόν δεν περιέχει κανένα εξάρτημα που μπορεί να επιδιορθωθεί από τον χρήστη.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από υγρασία, σταγόνες νερού και πιτσιλιές νερού!
- Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά ή γυμνή φλόγα επάνω ή κοντά στο προϊόν.
- Εάν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστο θόρυβο ή οσμή, καταργήστε αμέσως τη σύνδεση USB.
- Ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία μπορούν να προκαλέσουν υγραποίηση εντός του προϊόντος. Σε αυτήν την περίπτωση και προς αποφυγήν βραχυκυκλώματος, αφήστε το προϊόν να εγκλιματιστεί για λίγο, προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα!
- Μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά και μην το εκθέτετε σε

υψηλές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην ανοίγετε το προϊόν. Δεν έχει κανένα εσωτερικό εξάρτημα που να χρειάζεται συντήρηση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να καλύπτεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, δεν επιτρέπεται η εισαγωγή ξένων αντικειμένων στο προϊόν, ούτε μπορούν ξένα αντικείμενα να βρίσκονται στην επιφάνεια φόρτισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν δεν πρέπει να φορτιστεί σε υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή λόγω της υψηλής κατανάλωσης τροφοδοσίας.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ραδιοπαρεμβολές**

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εντός αεροπλάνων, νοσοκομείων, μηχανοστασίων ή πλησίον ιατρικών ηλεκτρονικών συστημάτων. Τα ασύρματα μεταδιδόμενα σήματα ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα ευαίσθητων ηλεκτρονικών συστημάτων.
- Διατηρείτε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm από βηματοδότες ή εμφυτεύσιμους απινιδωτές, καθώς η ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργικότητά τους.
- Τα μεταδιδόμενα ραδιοκύματα ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε συσκευές βαρηκοΐας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή δυνητικά εύφλεκτους χώρους (π.χ. καταστήματα

βαφών), καθώς τα ραδιοκύματα μπορούν να προκαλέσουν εκρήξεις και πυρκαγιά.

- Η OWIM GmbH & Co KG δεν ευθύνεται για παρεμβολές με ραδιόφωνα και τηλεοράσεις, εξαιτίας μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης του προϊόντος. Η OWIM GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει περαιτέρω καμία ευθύνη για τη χρήση ή την αντικατάσταση καλωδίων και προϊόντων που δεν διανέμονται από την OWIM.
- Ο χρήστης του προϊόντος είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την αποκατάσταση δυσλειτουργιών που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές στο προϊόν και την αντικατάσταση τέτοιων τροποποιημένων προϊόντων.
- Δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά κανένα μέσο με αποθήκευση μαγνητικών δεδομένων (π.χ. πιστωτικές κάρτες). Τα δεδομένα μπορούν να διαγραφούν.

**i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το προϊόν θα θερμανθεί κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας.

## ● Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις (Ø x Υ):	περίπου 65 x 8 mm
Βάρος:	περίπου 49 g
Θερμοκρασία λειτουργίας:	5 σε 35 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	0 σε 45 °C



Υγρασία (χωρίς υγροποίηση):	10 σε 70 %
Μήκος καλωδίου φόρτισης USB:	περίπου 1 m
Είσοδος:	5 V $\equiv$ , 2,4 A
Έξοδος:	5 W μέγ.
Ή Είσοδος:	9 V $\equiv$ , 2,22 A
Έξοδος:	7,5 W μέγ.
Συνολική κατανάλωση:	7,5 W μέγ.*
Ζώνη συχνοτήτων:	110,2-148,8 kHz
Μέγιστη τροφοδοσία ραδιοσυχνότητας εκπομπής (H-field):	-19,52 dBuA/m σε απόσταση 10m
Μέγιστη απόσταση μεταξύ της περιοχής φόρτισης και της κινητής συσκευής:	$\leq 5$ mm

\* **i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να επιτύχετε τη μέγιστη τροφοδοσία εξόδου των 7,5 W, πρέπει να χρησιμοποιήσετε έναν προσαρμογέα USB με τάση εξόδου 9 V και ρεύμα εξόδου τουλάχιστον 2,22 A. Αυτός ο προσαρμογέας USB δεν περιλαμβάνεται κατά την παράδοση.

Οι προδιαγραφές και ο σχεδιασμός ενδέχεται να αλλάξουν απροειδοποίητα.

## ● Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Ασύρματος μαγνητικός φορτιστής
- 1 Οδηγίες χρήσης

## ● Λειτουργία

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν δεν πρέπει να φορτιστεί σε υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή λόγω της υψηλής κατανάλωσης τροφοδοσίας.

### **Φορτίστε την κινητή συσκευή σας**

1. Συνδέστε το βύσμα USB type C του καλωδίου φόρτισης USB στη θύρα USB σε κατάλληλο προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται).
2. Συνδέστε τον προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται) σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
3. Τοποθετήστε την κινητή συσκευή στην επιφάνεια φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι το κέντρο της συσκευής είναι ευθυγραμμισμένο στο κέντρο της επιφάνειας φόρτισης. Η φόρτιση θα ξεκινήσει με την επαφή. Τα προστατευτικά καλύμματα που προστατεύουν την κινητή συσκευή ενδέχεται να επηρεάσουν τη διαδικασία φόρτισης. Σε αυτήν την

περίπτωση, η κινητή συσκευή πρέπει να αφαιρεθεί από το προστατευτικό κάλυμμα.

4. Βγάλτε την πτυσσόμενη βάση στο πίσω μέρος του προϊόντος για να στηρίξετε τη βάση της συσκευής στη σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.

\* **i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η τροφοδοσία φόρτισης είναι έως 7,5 W, ανάλογα με τον μετασχηματιστή που χρησιμοποιείται.

## ● Απόρριψη

### **Συσκευασία:**

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.

### **Προϊόν:**



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

## Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

## ● Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα, η OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY δηλώνει ότι το προϊόν ΑΣΎΡΜΑΤΟΣ ΜΑΓΝΗΤΙΚΎΣ ΦΟΡΤΙΣΤΉΣ HG09055A, HG09055B συμμορφώνεται με τις Οδηγίες 2014/53/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Σέρβις

### **GR Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: [owim@lidl.gr](mailto:owim@lidl.gr)

### **CY Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4211

Email: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG09055A, HG09055B

Version: 02/2023